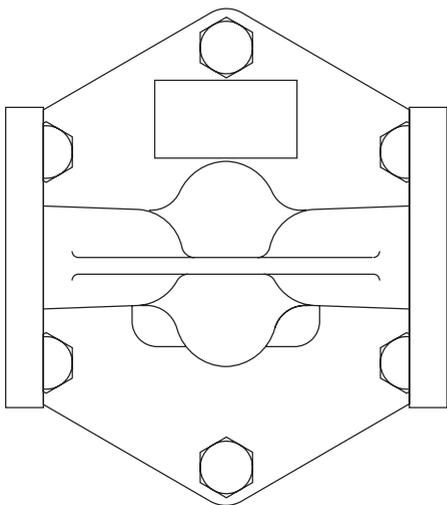


Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione



1. Informazioni generali per la sicurezza
2. Informazioni generali sul prodotto
3. Installazione
4. Messa in servizio
5. Funzionamento
6. Manutenzione
7. Ricambi

1. Informazioni generali per la sicurezza

Un funzionamento sicuro di questi prodotti può essere garantito soltanto se essi sono installati, messi in servizio, usati e mantenuti in modo appropriato da personale qualificato (vedere il paragrafo 1.11 di questo documento) in conformità con le istruzioni operative. Occorrerà conformarsi anche alle Istruzioni generali per l'installazione e la sicurezza per la costruzione di tubazioni ed impianti, nonché per l'uso appropriato di attrezzi e apparecchiature di sicurezza.

Uso previsto

Con riferimento alle istruzioni di installazione e manutenzione, alla targhetta dell'apparecchio ed alla Specifica Tecnica, controllare che il prodotto sia adatto per l'uso/l'applicazione previsto/a. Questo prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva europea sulle apparecchiature a pressione/delle Pressure Equipment (Safety) Regulations del Regno Unito e rientra nella categoria "SEP". Si noti che molti prodotti classificati in questa categoria, per disposizione della Direttiva, non devono essere marchiati .

Prodotto	Diametro	Categoria PED	Marchio CE
CA44 e CA46	DN15 - DN20	SEP	No
	DN25	2	Sì
CA44S e CA46S	DN15 - DN20	SEP	No
	DN25 - DN50	2	Sì

- i) Questo prodotto è stato progettato specificatamente per uso su vapore, aria o acqua/condensa che sono inclusi nel Gruppo 2 della Direttiva per Apparecchiature in Pressione sopra menzionata. L'uso dei prodotti con altri fluidi è possibile ma, se contemplato, sarà necessario contattare Spirax Sarco per confermare l'idoneità del prodotto all'applicazione considerata.
- ii) Controllare l'idoneità del materiale, la pressione e la temperatura e i loro valori minimi e massimi. Se le condizioni di esercizio massime del prodotto sono inferiori a quelle del sistema in cui deve essere installato, o se un malfunzionamento del prodotto può dare origine a sovrappressione o sovratemperature pericolose, accertarsi di includere un dispositivo di sicurezza nel sistema per impedire il superamento dei limiti previsti.
- iii) Determinare la posizione di installazione corretta e la direzione di flusso del liquido.
- iv) I prodotti Spirax Sarco non sono progettati per far fronte a sollecitazioni esterne che possono essere indotte dai sistemi in cui sono installati. È responsabilità dell'installatore tener conto di questi sforzi e prendere adeguate precauzioni per minimizzarli.
- v) Rimuovere le coperture di protezione dai collegamenti e le pellicole delle targhette, quando applicabile, prima dell'installazione su processi a temperatura elevata.

1.2 Accesso

Garantire un accesso sicuro e, se necessario, una piattaforma di lavoro sicura (con idonea protezione) prima di iniziare ad operare sul prodotto. Predisporre all'occorrenza i mezzi di sollevamento adatti.

1.3 Illuminazione

Garantire un'illuminazione adeguata, in particolare dove è richiesto un lavoro dettagliato o complesso.

1.4 Liquidi o gas pericolosi presenti nelle tubazioni

Tenere in considerazione il contenuto attuale o passato della tubazione. Prestare attenzione a: materiali infiammabili, sostanze pericolose per la salute, temperature estreme.

1.5 Situazioni ambientali di pericolo

Tenere in considerazione: aree a rischio di esplosione, mancanza di ossigeno (ad es. serbatoi, pozzi), gas pericolosi, limiti di temperatura, superfici calde, pericolo di incendio (ad es. durante la saldatura), rumore eccessivo, macchine in movimento.

1.6 Il sistema

Considerare gli effetti del lavoro previsto sull'intero sistema. L'azione prevista (ad es. la chiusura di valvole d'intercettazione, l'isolamento elettrico) metterebbe a rischio altre parti del sistema o il personale?

I pericoli possono includere l'intercettazione di sfiati o di dispositivi di protezione o l'inefficienza di comandi o allarmi. Accertarsi che le valvole d'intercettazione siano aperte e chiuse in modo graduale per evitare variazioni improvvise al sistema.

1.7 Sistemi in pressione

Accertarsi che la pressione sia isolata e scaricata in sicurezza alla pressione atmosferica. Prendere in considerazione un doppio isolamento (doppio blocco e sfiato) ed il bloccaggio o l'etichettatura delle valvole chiuse. Non dare per scontato che un sistema sia depressurizzato solo perché il manometro indica zero.

1.8 Temperatura

Attendere finché la temperatura si normalizzi dopo l'intercettazione per evitare rischi di ustioni.

Viton - Otturatore valvola principale CA44 e CA46:

Se l'otturatore della valvola principale (costruita in Viton) è stato sottoposto a una temperatura pari o superiore a 315 °C (599 °F), potrebbe essersi decomposto e aver formato acido fluoridrico. Evitare il contatto con la pelle e l'inalazione di fumi, in quanto l'acido causa serie ustioni alla pelle e danneggia il sistema respiratorio.

1.9 Attrezzi e parti di consumo

Prima di iniziare il lavoro, accertarsi di avere a disposizione gli attrezzi e/o le parti di consumo disponibili. Usare solamente ricambi originali Spirax Sarco.

1.10 Indumenti di protezione

Considerare la necessità di indumenti protettivi contro i rischi derivanti, per esempio, da prodotti chimici, alte/basse temperature, radiazioni, rumore, caduta di oggetti ed esposizione per occhi e viso.

1.11 Permesso di lavoro

Ogni lavoro dovrà essere effettuato o supervisionato da una persona competente.

Il personale operativo e addetto alla manutenzione dovrà essere istruito relativamente all'uso corretto del prodotto secondo le Istruzioni di installazione e manutenzione.

Dove è in vigore un sistema formale di "permesso di lavoro", ci si dovrà adeguare. Dove non esiste tale sistema, si raccomanda che un responsabile sia a conoscenza dell'avanzamento del lavoro e che, quando necessario, sia nominato un assistente la cui responsabilità principale sia la sicurezza. Se necessario, affiggere il cartello "avviso di pericolo".

1.12 Movimentazione

La movimentazione manuale di prodotti di grandi dimensioni e/o pesanti può comportare il rischio di lesioni. Il sollevamento, la spinta, il trascinarsi, il trasporto o il sostegno di un carico con forza corporea può provocare danni, in particolare al dorso. Si prega di valutare i rischi tenendo in considerazione il compito, l'individuo, il carico e l'ambiente di lavoro ed usare il metodo di movimentazione appropriato secondo le circostanze del lavoro da effettuare.

1.13 Altri rischi

Durante l'uso normale, la superficie esterna del prodotto può essere molto calda. Se alcuni prodotti sono usati nelle condizioni limite di esercizio, la loro temperatura superficiale può superare i 400°C (752°F).

Molti prodotti non sono auto-drenanti. Fare attenzione quando si smonta o si rimuove il prodotto dall'impianto (fare riferimento alle "Istruzioni di manutenzione").

1.14 Congelamento

Proteggere i prodotti non auto-drenanti dai danni del gelo in ambienti dove possono essere esposti a temperature inferiori al punto di congelamento.

1.15 Smaltimento

Salvo quanto diversamente stabilito nelle Istruzioni per l'Installazione e la Manutenzione, questo prodotto è riciclabile e non si ritiene che esista un rischio ecologico derivante dal suo smaltimento, purché siano prese le opportune precauzioni, ECCEPTE:

Viton - Otturatore valvola principale CA44 e CA46:

- Le componenti di scarto possono essere interrate se ciò è conforme alle normative nazionali e locali.
- Le componenti di scarto possono essere incenerite, ma è necessario utilizzare uno scrubber per rimuovere il fluoruro di idrogeno che si sviluppa dal prodotto e nel rispetto delle normative nazionali e locali.
- I rifiuti sono insolubili in mezzi acquosi.

1.16 Reso dei prodotti

Si ricorda ai clienti e ai rivenditori che, in base alla Legge CE in materia di salute, sicurezza e ambiente, quando rendono dei prodotti a Spirax Sarco, essi devono fornire informazioni sui pericoli e sulle precauzioni da prendere a causa di residui di contaminazione o danni meccanici che possono presentare un rischio per la salute, la sicurezza o l'ambiente. Queste informazioni dovranno essere fornite in forma scritta, comprese le schede relative ai dati per la Salute e la Sicurezza concernenti ogni sostanza identificata come pericolosa o potenzialmente pericolosa.

2. Informazioni generali sul prodotto

2.1 Descrizione generale

CA44	DN15 e DN20 Flangiato Il CA44 è uno scaricatore di condensa per aria e gas a galleggiante in acciaio al carbonio. È disponibile con un otturatore morbido e con connessioni flangiate orizzontali. Il coperchio sarà forato e filettato ½" gas o NPT per il montaggio di una linea di compensazione. Le fusioni del corpo e del coperchio sono prodotte da una fonderia approvata dal TÜV.
CA44S	DN15, DN20, DN25, DN40, DN50 Flangiato e 1" filettato o SW Il CA44S è uno scaricatore di condensa per aria e gas a galleggiante in acciaio al carbonio. È disponibile con un otturatore in metallo e con connessioni orizzontali flangiate, filettate o a tasca da saldare. Ad eccezione di DN40 e DN50, il coperchio sarà forato e filettato da BSP o NPT da ½" per il montaggio di una linea dei diametri bilanciamento (disponibile anche per la versione a tasca da saldare). Il coperchio dei diametri DN40 e DN50 sarà forato e filettato BSP o NPT da ¾". Le fusioni del corpo e del coperchio sono prodotte da una fonderia approvata dal TÜV.
CA46	DN15 e DN20 Flangiato Il CA46 è uno scaricatore di condensa per aria e gas a galleggiante in acciaio inossidabile austenitico. È disponibile con otturatore morbido e con connessioni flangiate orizzontali. Il coperchio sarà forato e filettato ½" BSP o NPT per il montaggio di una linea di bilanciamento. Le fusioni del corpo e del coperchio sono prodotte da una fonderia approvata dal TÜV.
CA46S	DN15, DN20, DN25, DN40 e DN50 Flangiato Il CA46S è uno scaricatore di condensa per aria e gas a galleggiante in acciaio inossidabile austenitico. Presenta un otturatore in metallo ed è disponibile con connessioni flangiate orizzontali. Ad eccezione dei diametri DN40 e DN50, il coperchio sarà forato e filettato BSP o NPT da ½" per il montaggio di una linea di bilanciamento. Il coperchio dei diametri DN40 e DN50 sarà forato e filettato BSP o NPT da ¾". Le fusioni del corpo e del coperchio sono prodotte da una fonderia approvata dal TÜV.

Mezzi operativi

I modelli CA44 e CA46 sono stati progettati per l'uso con aria o gas del gruppo 2 PED.

Nota: I modelli CA44 e CA46 non sono adatti all'uso con liquidi o gas del gruppo 1 PED.

Nota: Per ulteriori informazioni, consultare le seguenti schede tecniche:

Prodotto	Attacchi e diametri nominali		Materiale	Paragrafo	Riferimento TI
CA44	DN15 - DN20	Flangiati	Acciaio al carbonio	Cap. 2.2	TI-P148-02
	DN15 - DN25	Flangiati	Acciaio al carbonio	Cap. 2.2	TI-P148-02
CA44S	DN40 - DN50	Flangiati	Acciaio al carbonio	Cap. 2.2	TI-P148-03
	1"	Filettati	Acciaio al carbonio	Cap. 2.2	TI-P148-23
CA46	DN15 - DN20	Flangiati	Acciaio inossidabile austenitico	Cap. 2.3	TI-P148-04
	DN15 - DN25	Flangiati	Acciaio inossidabile austenitico	Cap. 2.3	TI-P148-04
CA46S	DN40 - DN50	Flangiati	Acciaio inossidabile austenitico	Cap. 2.3	TI-P148-07

Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

2.2 CA44 e CA44S - Acciaio al carbonio

Fig. 1
CA44 e CA44S
DN15 e DN20
Flangia DIN

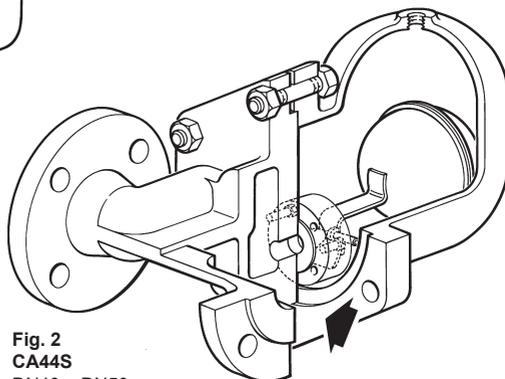
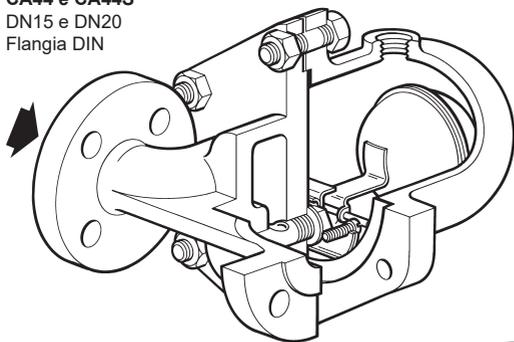


Fig. 2
CA44S
DN40 e DN50
Flangia DIN

2.2.1 Attacchi e diametri nominali

CA44

DN15 e DN20 flangiati

CA44S

Filettati da 1" BSP o NPT con linea di bilanciamento BSP o NPT.

A tasca da saldare SW da 1" BS 3799 classe 3000 con linea di bilanciamento NPT o SW.

DN15, DN20, DN25, DN40 e DN50 flangiati

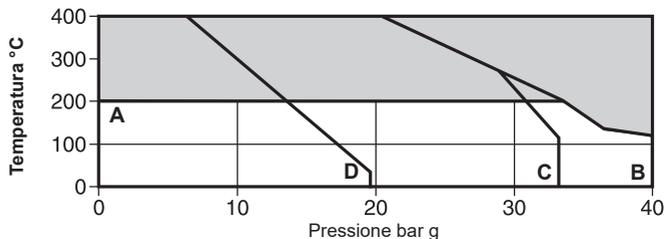
Le flange standard sono EN 1092 PN40 con scartamento DIN e BS 1560 classe ASME 150, ASME 300 e JIS / KS 20K con scartamento maggiorato.

Su richiesta possono essere fornite flange ASME150 e 300 con fori filettati per i bulloni e con dimensioni di scartamento DIN.

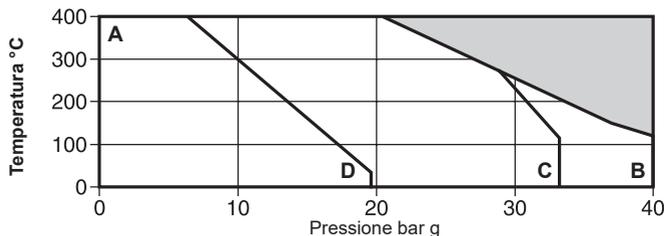
Le flange PN e JIS/KS saranno fornite con connessioni BSP per la linea di bilanciamento e le flange ASME con la linea di bilanciamento NPT.

2.2.2 Limiti di pressione/temperatura

CA44



CA44S



Area di **non** utilizzo.

A - B Flangiati EN 1092 PN40, ASME 300, filettati e a saldare di tasca

A - C Flangiati JIS/KS 20K

A - D Flangiati ASME 150

Condizioni di progetto del corpo		PN40	
PMA	Pressione massima ammissibile	40 bar g	(580 psi g)
TMA	Temperatura massima ammissibile	400 °C	(752 °F)
PMO	Pressione massima d'esercizio	40 bar g	(580 psi g)
TMO	Temperatura massima d'esercizio	400 °C	(752 °F)
ΔPMX	Pressione differenziale massima	32 bar g	(464 psi g)
		0 °C (32 °F)	
Temperatura minima d'esercizio	Filettati	60 bar g	(870 psi g)
	SW	60 bar g	(870 psi g)
Progettato per una pressione massima di prova idraulica a freddo di:	PN40	60 bar g	(870 psi g)
	ASME 300	60 bar g	(870 psi g)
	ASME 150	30 bar g	(435 psi g)
	JIS/KS 20K	60 bar g	(870 psi g)

Δ PMX - Pressione differenziale massima

A seconda del peso specifico del liquido da drenare.

Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

Scaricatore	Peso specifico				
	1,0	0,9	0,8	0,7	0,6
	Pressione differenziale massima bar (psi)				
CA44-32	32,0 (464,00)	32,0 (464,00)	29,0 (420,50)	20,0 (290,00)	12,0 (174,00)
CA44S-4.5	4,5 (65,25)	4,5 (65,25)	4,5 (65,25)	3,4 (49,30)	2,0 (29,00)
CA44S-10	10,0 (145,00)	9,5 (137,75)	6,8 (98,60)	5,5 (79,75)	3,4 (49,30)
CA44S-14	14,0 (203,00)	14,0 (203,00)	11,0 (159,50)	8,0 (116,00)	5,0 (72,50)
CA44S-21	21,0 (304,50)	19,0 (275,50)	15,0 (217,50)	10,0 (145,00)	6,5 (94,25)
CA44S-32	32,0 (464,00)	30,0 (435,00)	23,0 (333,50)	16,5 (239,25)	10,0 (145,00)

Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

2.3 CA46 e CA46S - Acciaio inossidabile austenitico

Fig. 3
CA46 e CA46S
DN15 e DN20
Flangia DIN

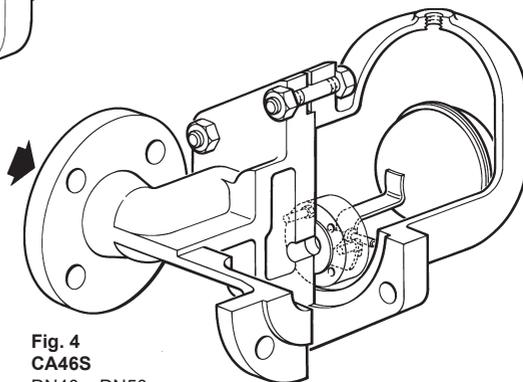
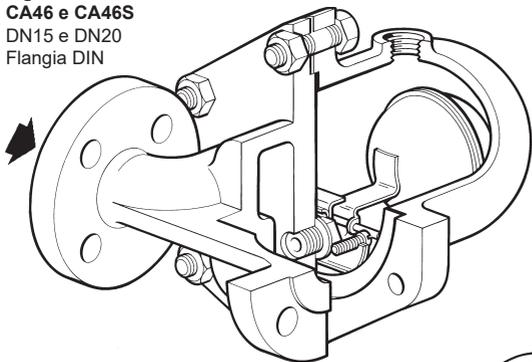


Fig. 4
CA46S
DN40 e DN50
Flangia DIN

2.3.1 Attacchi e diametri nominali

CA46

DN15 e DN20 flangiati

CA46S

DN15, DN20, DN25, DN40 e DN50 flangiati

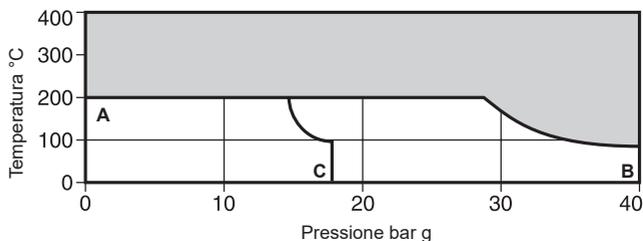
Le flange standard sono EN 1092 PN40 con dimensioni di scartamento DIN e BS 1560 classe ASME 150 e 300 e JIS/KS 20K con fori filettati per i bulloni e con dimensioni di scartamento DIN.

Le flange PN e JIS/KS saranno fornite con connessioni BSP per la linea di bilanciamento e le flange ASME con connessioni NPT per la linea di bilanciamento.

2.3.2 Limiti di pressione/temperatura - CA46

CA46

DN15 e DN20 flangiati



Area di **non** utilizzo.

A - B Flangiati EN 1092 PN40 e ASME 300

A - C Flangiati ASME 150 (solo DN15, DN20 e DN25) e JIS / KS 20K

A - D Flangiati ASME 150 (solo DN40 e DN50)

Condizioni di progetto del corpo		PN40	
PMA	Pressione massima ammissibile	40 bar g	(580 psi g)
TMA	Temperatura massima ammissibile	400 °C	(752 °F)
PMO	Pressione massima d'esercizio	40 bar g	(580 psi g)
TMO	Temperatura massima d'esercizio	400 °C	(752 °F)
ΔPMX	Pressione differenziale massima	32 bar g	(464 psi g)
Temperatura minima d'esercizio		0 °C	(32 °F)
		PN40	60 bar g (870 psi g)
		ASME 300	60 bar g (870 psi g)
Progettato per una pressione massima di prova idraulica a freddo di:		ASME 150	30 bar g (435 psi g)
		JIS/KS 20K	49 bar g (710,5 psi g)

Δ PMX - Pressione differenziale massima

A seconda del peso specifico del liquido da drenare.

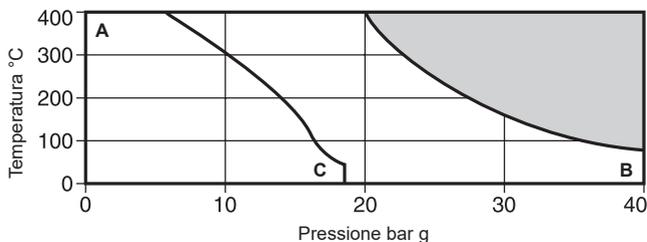
Scaricatore	Peso specifico									
	1,0		0,9		0,8		0,7		0,6	
	Pressione differenziale massima bar (psi)									
CA46-32	32,0	(464,00)	32,0	(464,00)	29,0	(420,50)	20,0	(290,00)	12,0	(174,00)
CA46S-4.5	4,5	(65,25)	4,5	(65,25)	4,5	(65,25)	3,4	(49,30)	2,0	(29,00)
CA46S-10	10,0	(145,00)	9,5	(137,75)	6,8	(98,60)	5,5	(79,75)	3,4	(49,30)
CA46S-14	14,0	(203,00)	14,0	(203,00)	11,0	(159,50)	8,0	(116,00)	5,0	(72,50)
CA46S-21	21,0	(304,50)	19,0	(275,50)	15,0	(217,50)	10,0	(145,00)	6,5	(94,25)
CA46S-32	32,0	(464,00)	30,0	(435,00)	23,0	(333,50)	16,5	(239,25)	10,0	(145,00)

Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

2.3.3 Limiti di pressione/temperatura - CA46S

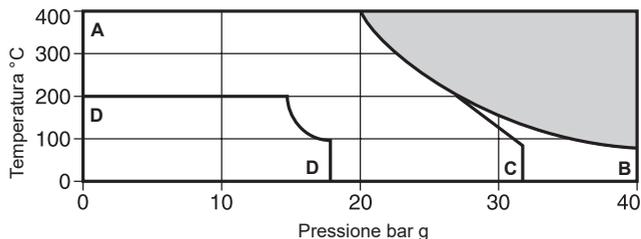
CA46S

**DN15, DN20 e DN25
flangiati**



CA46S

DN40 e DN50 flangiati



Area di **non** utilizzo.

A - B Flangiati EN 1092 PN40 e ASME 300

A - C Flangiati ASME 150 (solo DN15, DN20 e DN25) e JIS / KS 20K

A - D Flangiati ASME 150 (solo DN40 e DN50)

Condizioni di progetto del corpo		PN40	
PMA	Pressione massima ammissibile	40 bar g	(580 psi g)
TMA	Temperatura massima ammissibile	400 °C	(752 °F)
PMO	Pressione massima d'esercizio	40 bar g	(580 psi g)
TMO	Temperatura massima d'esercizio	400 °C	(752 °F)
Δ PMX	Pressione differenziale massima	32 bar g	(464 psi g)
Temperatura minima d'esercizio		0 °C	(32 °F)
		PN40	60 bar g (870 psi g)
		ASME 300	60 bar g (870 psi g)
Progettato per una pressione massima di prova idraulica a freddo di:		ASME 150	30 bar g (435 psi g)
		JIS / KS 20K	49 bar g (710,5 psi g)

Δ PMX - Pressione differenziale massima

A seconda del peso specifico del liquido da drenare.

Scaricatore	Peso specifico									
	1,0		0,9		0,8		0,7		0,6	
	Pressione differenziale massima bar (psi)									
CA46S-4.5	4,5	(65,25)	4,5	(65,25)	4,5	(65,25)	3,4	(49,30)	2,0	(29,00)
CA46S-10	10,0	(145,00)	9,5	(137,75)	6,8	(98,60)	5,5	(79,75)	3,4	(49,30)
CA46S-14	14,0	(203,00)	14,0	(203,00)	11,0	(159,50)	8,0	(116,00)	5,0	(72,50)
CA46S-21	21,0	(304,50)	19,0	(275,50)	15,0	(217,50)	10,0	(145,00)	6,5	(94,25)
CA46S-32	32,0	(464,00)	30,0	(435,00)	23,0	(333,50)	16,5	(239,25)	10,0	(145,00)

Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

3. Installazione

Nota: Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente le "Informazioni per la sicurezza" al paragrafo 1.

Con riferimento alle Istruzioni di installazione e manutenzione, alla targhetta dell'apparecchio ed alla Specifica Tecnica, controllare che il prodotto sia adatto per l'installazione prevista:

- 3.1** Controllare i materiali, la pressione la temperatura e i loro valori massimi. Se le condizioni di esercizio massime del prodotto sono inferiori a quelle del sistema in cui deve essere utilizzato, accertarsi che nel sistema sia previsto un dispositivo di sicurezza per impedire la sovrappressurizzazione.
- 3.2** Stabilire l'esatta posizione per l'installazione e la direzione del flusso del fluido.
- 3.3** Rimuovere le protezioni da tutte le connessioni.
- 3.4** Lo scaricatore dovrà essere montato su un piano orizzontale con l'ingresso nella parte superiore in modo che il meccanismo del galleggiante sia libero di muoversi sul piano verticale.
Lo scaricatore deve essere montato al di sotto di ciò che drena. Puntare la freccia della targhetta verso il basso. Uno dei vantaggi dello scaricatore a galleggiante per il drenaggio dei sistemi ad aria è che non è necessario lo spurgo dell'aria per un funzionamento soddisfacente. Tuttavia, poiché lo scaricatore non è dotata di spurgo dell'aria, in alcune circostanze potrebbe bloccarsi a causa di aria o gas.
Assicurarsi che la linea di bilanciamento sia riportata sul lato a monte.
Una linea di bilanciamento è essenziale per il corretto funzionamento di questo prodotto.
Per agevolare la manutenzione, si raccomanda di inserire un raccordo nella linea di bilanciamento vicino al coperchio dello scaricatore.

Nota: Se lo scaricatore deve scaricare nell'atmosfera, assicurarsi che ciò avvenga in un luogo sicuro, il fluido scaricato può raggiungere la temperatura di 100°C (212 °F).

4. Messa in servizio

Dopo l'installazione o la manutenzione, controllare che il sistema sia completamente operativo. Effettuare prove su tutti gli eventuali allarmi e dispositivi di protezione.

5. Funzionamento

Gli scaricatori a galleggiante CA44(S) e CA46(S) sono scaricatori a scarica continua, che eliminano la condensa dai sistemi di aria compressa e gas. Appena il liquido entra nella camera principale dello scaricatore, il galleggiante si alza ed il leveraggio connesso apre l'otturatore mantenendo il sistema continuamente drenato dal liquido. Quando arriva aria o gas, il galleggiante si abbassa e chiude ermeticamente la valvola di scarico. La linea di compensazione è necessaria per impedire che si verifichi una sovrappressurizzazione dello scaricatore. Gli scaricatori a galleggiante sono noti per la loro capacità di gestire un carico istantaneo, per la chiusura ermetica e per la resistenza a colpi di ariete e vibrazioni.

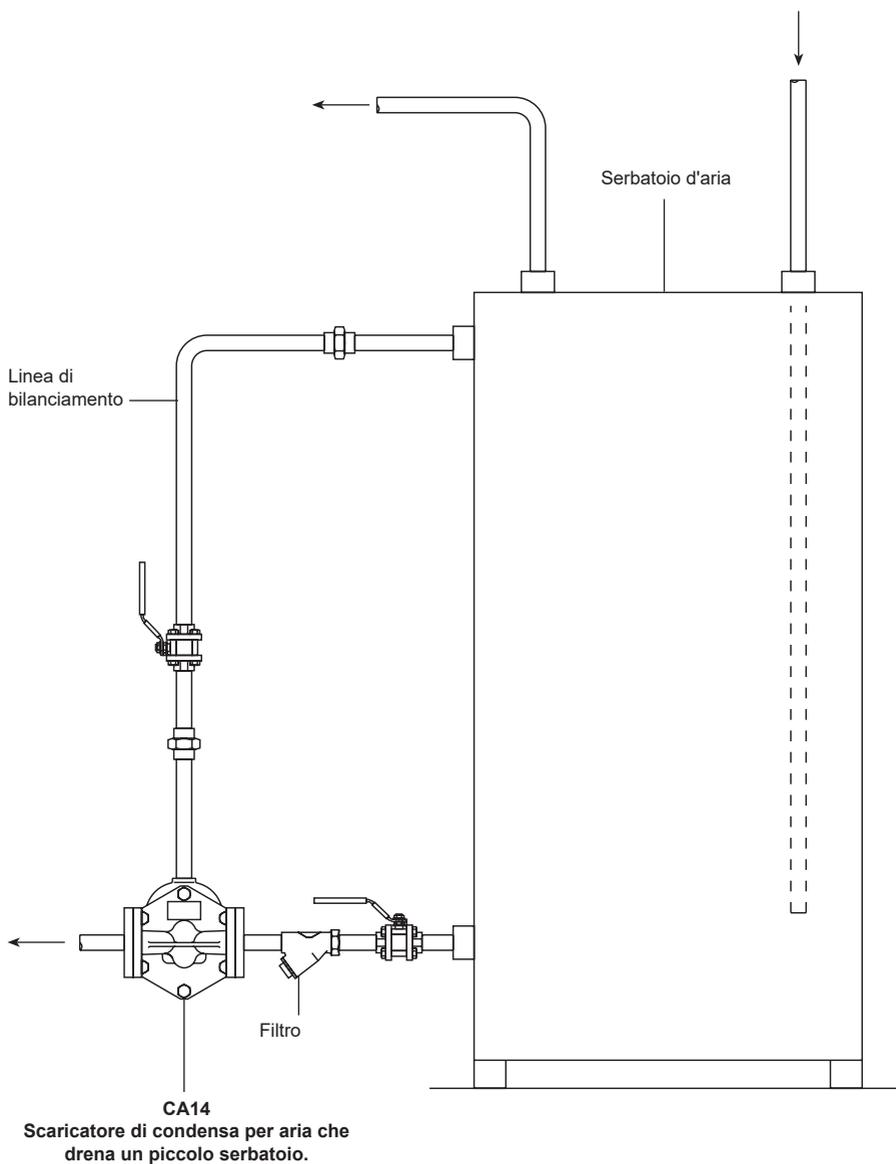


Fig. 5 Impianto con disposizione della linea di bilanciamento

Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S

6. Manutenzione

Nota: Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente le "Informazioni generali per la sicurezza" al capitolo 1.

Avvertenza

La guarnizione del coperchio e la guarnizione del gruppo valvola principale (DN40 e DN50) contengono un sottile anello di supporto in acciaio inox che può provocare un danno fisico se non è manipolato e smaltito con precauzione.

Manutenzione:

- Con una adatta intercettazione, le riparazioni possono essere effettuate lasciando lo scaricatore sulla tubazione.
- Per il rimontaggio, accertarsi che tutti i piani di contatto e le guarnizioni siano puliti e che il perno di riferimento si posizioni correttamente nel coperchio.

Come montare il gruppo valvola principale (CA44S e CA46S):

- Allentare i bulloni del coperchio (2) e sollevarlo.
- Rimuovere il gruppo del galleggiante (8 + 9 solo CA44 e CA46) estraendo il perno (16).
- Rimuovere il supporto (14), la piastrina del perno (15) e la sede della valvola (5) svitando le viti di montaggio (7).
- Assicurarsi che le superfici della sede/della guarnizione siano pulite e asciutte.
- Inserire una nuova sede della valvola (5) nel corpo con una nuova guarnizione (6).
- Fissare la piastrina di supporto (14) e la piastrina del perno (15) al corpo con le viti di montaggio (7), senza stringere.
- Montare la leva del galleggiante (8) sulla piastrina (15) usando il perno (16) e, muovendo tutto l'insieme, centrare la testa della valvola (9) sull'orifizio della sede.
- Serrare le viti (7) del gruppo di assiemaggio con la coppia di serraggio consigliata nella tabella 1.
- Verificare il funzionamento sollevando e abbassando il galleggiante (8) più volte, assicurandosi che la testa della valvola sia centrata correttamente sulla sede (5).
- Assicurarsi che tutte le superfici di giunzione siano pulite e rimontare il coperchio, assicurandosi che il perno di riferimento si posizioni correttamente nel coperchio, utilizzando una nuova guarnizione (3) e applicando un sottile strato di composto antigrippaggio ai bulloni del coperchio (2).
- Serrare uniformemente i bulloni del coperchio (2) alle coppie consigliate (vedere Tabella 1).
- Aprire lentamente la valvola di intercettazione fino a raggiungere la pressione massima del sistema.
- Controllare che non vi siano perdite alle connessioni.

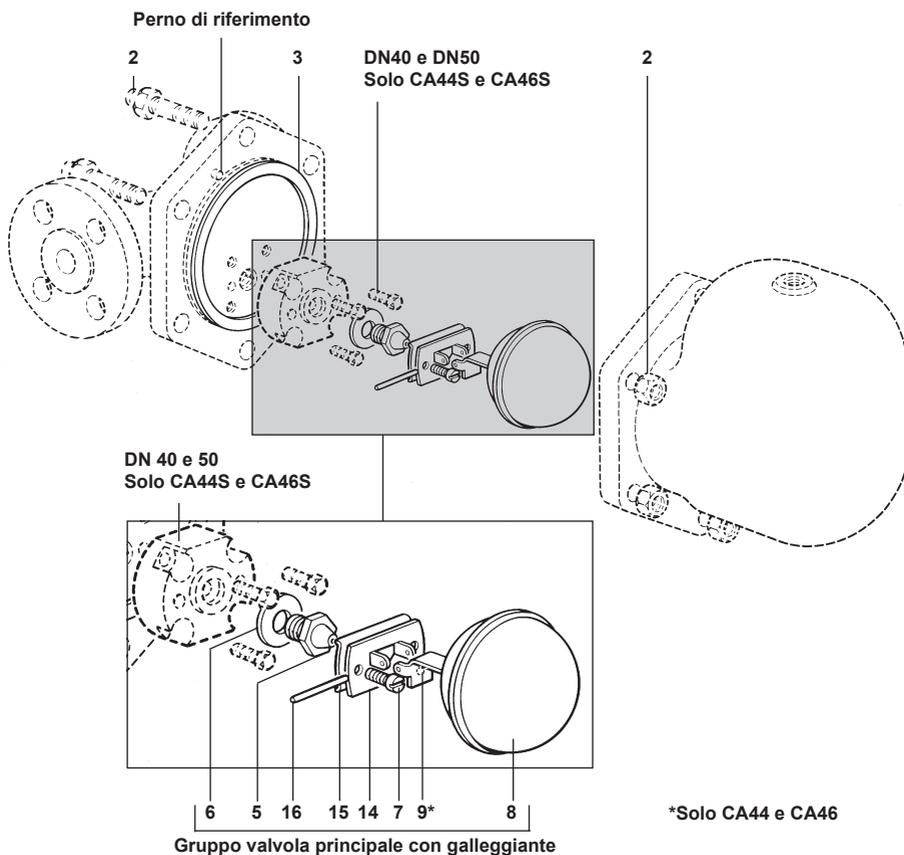


Fig. 6 CA44S e CA46S DN40 e DN50

Nota: Lo scaricatore raffigurato è il modello DN40 e DN50 CA44S / CA46S. Tuttavia, il tipo di interni e il metodo di manutenzione non sono diversi da quelli utilizzati nelle dimensioni più piccole di CA44(S) e CA46 (S).

Per le coppie di serraggio consigliate, vedere la pagina successiva

Come montare l'otturatore (CA44 e CA46):

- Estrarre il perno (6) per sganciare il galleggiante e la leva. Estrarre l'otturatore morbido (9) e sostituirlo con uno nuovo.
- Rimontare il galleggiante e la leva sulla piastrina del perno (15) e riposizionare il perno (16).
- Verificare il funzionamento sollevando e abbassando il galleggiante (8) più volte, assicurandosi che l'otturatore sia centrato correttamente sulla sede (5).
- Accertarsi che tutti i piani di contatto siano puliti e assicurandosi che il perno di riferimento si posizioni correttamente nel coperchio, rimontare il coperchio utilizzando una nuova guarnizione (3); applicare un sottile strato di composto antigrippante ai bulloni (2) del coperchio.
- Serrare uniformemente i bulloni del coperchio (2) alle coppie consigliate (vedere Tabella 1).
- Aprire lentamente la valvola di intercettazione fino a raggiungere la pressione massima del sistema.
- Controllare che non vi siano perdite alle connessioni.

Tabella 1 - Coppie di serraggio consigliate

Item	Diametro			N m	(lbf ft)
2	Da DN15 a DN25	17 A/F	M10 x 60	19 - 22	(14 - 16)
	DN40	24 A/F	M16 x 85	60 - 66	(44 - 48)
	DN50 (CA44S e CA46S)	24 A/F	M16 x 85	80 - 88	(56 - 65)
5		17 A/F	M12 x 8	50 - 55	(37 - 40)
7		Testa cilindrica	M5 x 20	2,5 - 2,8	(1,8 - 2,1)
19	DN40	10 A/F	M6 x 20	10 - 12	(7 - 9)
	DN50	13 A/F	M8 x 20	20 - 24	(15 - 17)

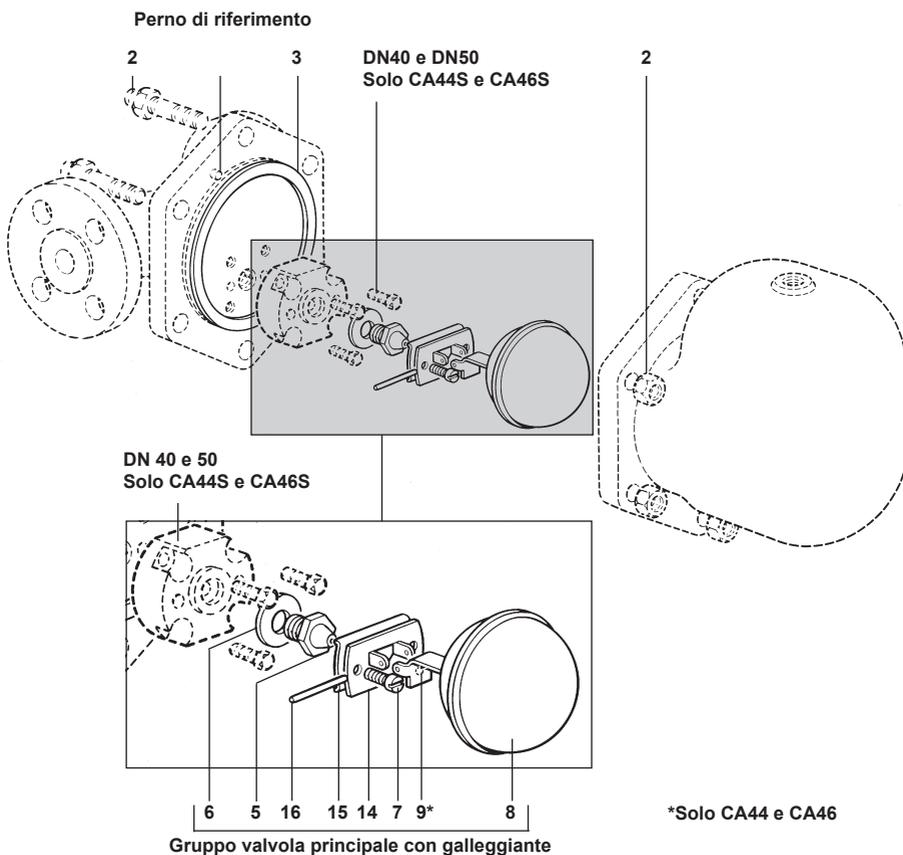


Fig. 7 CA44S e CA46S DN40 e DN50

Nota: Lo scaricatore raffigurato è il modello DN40 e DN50 CA44S / CA46S. Tuttavia, il tipo di interni e il metodo di manutenzione non sono diversi da quelli utilizzati nelle dimensioni più piccole di CA44(S) e CA46 (S).

7. Ricambi

I componenti di ricambio disponibili sono indicati in grassetto nel disegno. Le parti disegnate in grigio non sono disponibili come ricambi.

Ricambi disponibili

Otturatore soffice	CA44 e CA46	(confezione da 3 pezzi)	9
Gruppo valvola principale con galleggiante*	CA44 e CA46		5, 6, 7, 8+9, 14, 15, 16
	CA44S e CA46S		5, 6, 7, 8, 14, 15, 16
Set completo di guarnizioni		(confezione da 3 set)	3, 6

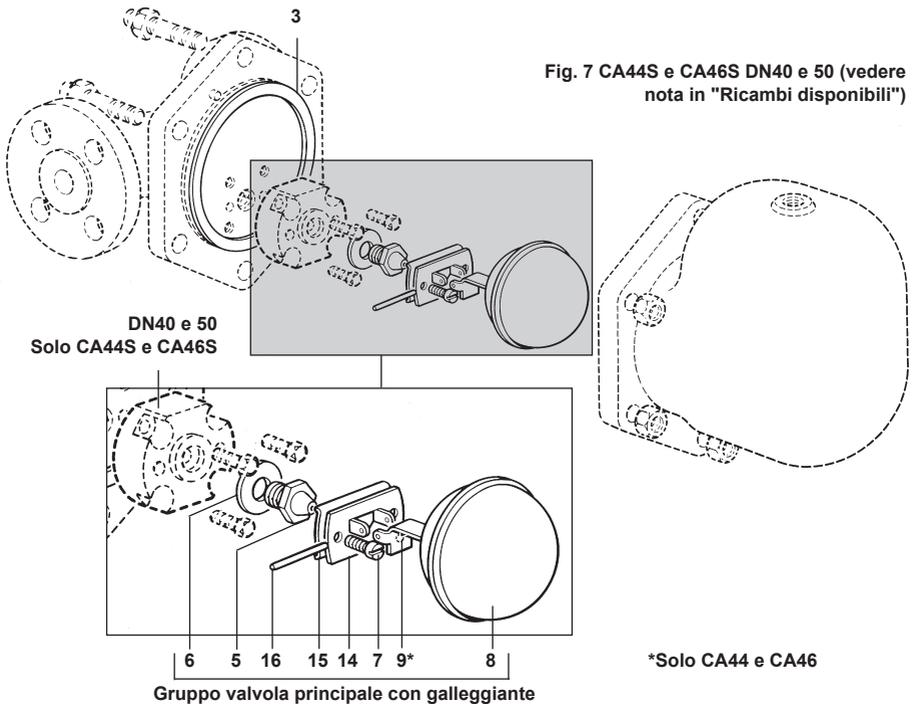
*I modelli CA44 e CA46 utilizzano un otturatore in Viton morbido, mentre i modelli CA44S e CA46S utilizzano un otturatore in acciaio inossidabile.

Nota: Lo scaricatore raffigurato è il modello DN40 e DN50 CA44S / CA46S. Tuttavia, il tipo di interni e il metodo di manutenzione non sono diversi da quelli utilizzati nelle dimensioni più piccole di CA44(S) e CA46 (S).

Come ordinare i ricambi

Ordinare i ricambi usando unicamente la descrizione fornita nella colonna intitolata "Ricambi disponibili" e precisare le dimensioni e il tipo dello scaricatore.

Esempio: 1 - Gruppo valvola principale per uno scaricatore di condensa per aria e gas CA46S-32 DN25 Spirax Sarco.



Scaricatori di condensa per aria e gas CA44, CA44S, CA46 e CA46S